

ИНВЕСТИЦИОННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ:	INVESTMENT OFFER:	投资要约:
<p>Наименование проекта: «Создание Торгового дома, логистического центра на базе здания бывшего завода»</p>	<p>Name of the project: "Creation of a trading house, a logistics center on the basis of a former factory building"</p>	<p>项目名称: “在原厂房的基础上打造贸易中心、物流中心”</p>
		
<p>Инвестиционная привлекательность: Транспортное сообщение г.п.Бегомль на пересечении магистрали М3 (Минск-Витебск) и республиканской дороги Р3 (Логойск - Зембин - Глубокое - граница Латвии (Урбаны) открывает большие возможности для создания торгового объекта, логистического центра и др. Расстояние от г.Минск до г.п.Бегомль 97 км по прямой.</p>	<p>Investment attraction: Transport links in Begoml at the intersection of the M3highway (Minsk-Vitebsk) and the Republican road P3 (Logoisk-Zembin-Glubokoe-border of Latvia (Urbany) opens up great opportunities for creating a shopping facility, a logistics center, etc. The distance from Minsk to Begoml is 97 km in a straight line.</p>	<p>投资吸引力: 在 M3 高速公路 (明斯克-维捷布斯克) 和共和道路 P3 (Logoisk-Zembin-Glubokoe-拉脱维亚边境 (城市)) 的交汇处的 Begoml 市的交通连接包括创建购物设施、物流中心等。 从明斯克到贝戈姆尔的距离是直线 97 公里。</p>
<p>Цель проекта: создание Торгового дома на базе неиспользуемого здания бывшего завода; вовлечение в хозяйственный оборот неиспользуемого имущества;</p>	<p>Project objective: creation of a trading house on the basis of an unused building of a former factory; involvement of unused property in economic turnover; retail turnover growth;</p>	<p>项目目标: 在旧工厂未使用的建筑物的基础上建立贸易公司; 未使用的财产参与经济周转; 零售营业额增长;</p>

рост розничного товарооборота; создание новых рабочих мест.	creation of new jobs.	创造新的就业机会。
Отрасль: оптовая и розничная торговля, логистика	Industry: wholesale and retail trade, logistics	所属行业: 批发零售贸易、物流
Инициаторы проекта: Докшицкий районный исполнительный комитет, индивидуальный предприниматель Аземка А.А.	Initiators of the project: Dokshitsky district Executive Committee, individual entrepreneur Azemka A.A.	项目发起人: Dokshitsky 区执行委员会, 个人企业家 Azemka A.A.
Форма собственности: государственная	Form of ownership: state	所有权形式: 国家
Состояние проекта: в стадии инвестиционного предложения	Project progress: At the investment advice stage	工程进度: 在投资建议阶段
Общая стоимость проекта: согласно бизнес-плану инвестора	Total cost of the project: according to the investor's business plan	项目总成本: 根据投资者的商业计划
Форма участия инвестора: полное или частичное финансирование	Form of investor participation: full or partial financing	投资者参与形式: 全部或部分融资
Срок реализации проекта: согласно бизнес-плану инвестора	Project implementation period: according to the investor's business plan	项目实施期: 根据投资者的商业计划
Место реализации проекта: Докшицкий район, Бегомльский сельсовет, г.п.Бегомль, ул.Советская, 12	Project location: Dokshitsky district, Begomlsky village Council, Begoml, Sovetskaya str., 12	项目地点: Dokshitsky 区, Begomlsky 村委会, Begoml, Sovetskaya str. , 12
Наличие бизнес-плана: отсутствует	Availability of a business plan: none	商业计划书的可用性: 无
Контактные данные: Климович Марина Эдуардовна, заместитель председателя Докшицкого райисполкома: +375 (2157) 2-13-45, +375 (33) 399-78-02 e-mail: economicdok@vitebsk.by ИП Аземка Артем Анатольевич, +375 (29) 739-56-93	Contact details: Klimovich Marina Eduardovna, Deputy Chairman of the Dokshitsky District Executive Committee: +375 (2157) 2-13-45, +375 (33) 399-78-02 e-mail: economicdok@vitebsk.by Azemka Artem Anatolyevich, +375 (29) 739-56-93	联络资料: Dokshitsky 区执行委员会副主席 Klimovich Marina Eduardovna: +375 (2157) 2-13-45, +375 (33) 399-78-02 电邮: economicdok@vitebsk.by 和 Azemka Artem Anatolyevich, +375 (29) 739-56-93